



外研社汉语分级读物——中文天天读

외연사 중국어 읽기 시리즈/날마다 중국어 읽기

중국어/한국어
汉语/韩语

含MP3光盘一张

베이징은 당신을 환영합니다 北京欢迎你

4A

主 编 朱 勇
编 著 宋海燕

- 您：你在我心上
당신, 당신은 제 마음에 있어요
- 东西为什么叫“东西”？
물건을 왜 '동서'라고 하지요?
- 来吧，一起去西藏！
우리 같이 시짱에 갑시다!
- 结婚越来越不容易
결혼하기 점점 더 어려워집니다
- 夫妻吵架要花多少钱？
부부 싸움을 하면 얼마나 많은 돈이 낭비되나요?



外 语 教 学 与 研 究 出 版 社



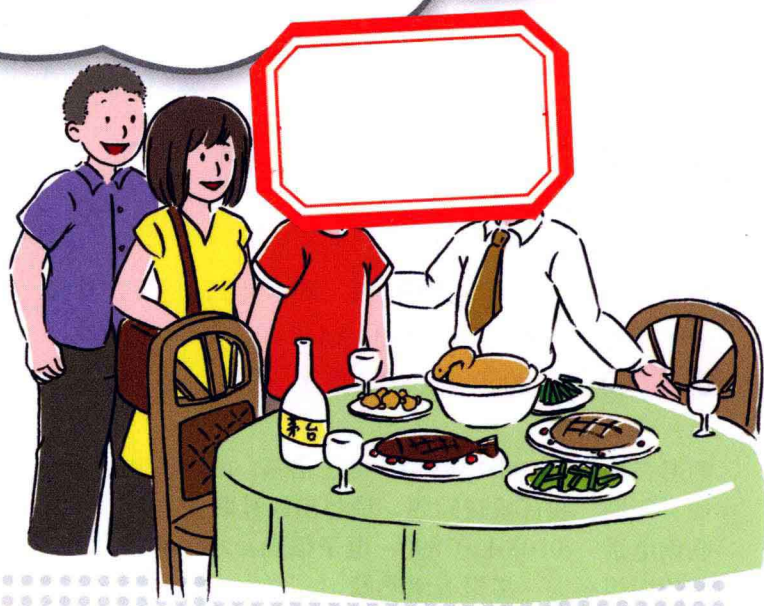
外研社汉语分级读物——中文天天读
외연사 중국어 읽기 시리즈/날마다 중국어 읽기

베이징은 당신을 환영합니다

北京欢迎你

4A

顾问 魏崇新 张晓慧
吴丽君
主编 朱勇
编著 宋海燕
翻译 崔泛成



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

北京欢迎你. 4A: 韩语版 / 宋海燕编著; 崔泛成译. —北京: 外语教学与研究出版社, 2011.10

(外研社汉语分级读物 / 朱勇主编. 中文天天读)

ISBN 978-7-5135-1446-0

I. ①北… II. ①宋… ②崔… III. ①汉语—对外汉语教学—语言读物 IV. ①H195.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第216526号

出 版 人: 蔡剑峰

选题策划: 彭冬林 李彩霞

责任编辑: 李 扬

封面设计: 孙莉明

版式设计: 姚 军

插图绘制: 北京碧悠动漫文化有限公司

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路19号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京盛通印刷股份有限公司

开 本: 830×1030 1/16

印 张: 8

版 次: 2011年11月第1版 2011年11月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-1446-0

定 价: 42.00元 (含MP3光盘一张)

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子信箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子信箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 214460001

众所周知,阅读是成人外语学习者获得语言输入的重要方式。只有加强阅读,增加语言输入量,才能更快地学好一门外语。基于此,如何让学习者有效利用课余时间,通过快乐阅读、随意阅读来促进其语言学习,一直是众多语言教学与研究者所关注的课题之一。

令人遗憾的是,适合各种水平汉语学习者阅读需要的汉语分级读物,长期以来一直处于相对短缺的状态。鉴于此,外语教学与研究出版社2007年发起并组织编写了本套系列汉语分级读物——《中文天天读》,用于满足各级水平汉语学习者的阅读需求,让学习者在快乐阅读的同时有效提高自己的汉语水平。同时,也通过巧妙的关于中国社会、历史、文化背景的介绍与传达,为所有汉语学习者真正开启一扇了解当代中国的窗口。

《中文天天读》按语言难度分为5级,每级各有A、B、C等不同的分册,可适合不同级别的学习者使用。文章字数等具体说明请看下表。

级 别	文章字数	词汇量	篇 目	已学时间
1级	100~150	500	25篇	三个月(160学时)
2级	150~300	1000	25篇	半年(320学时)
3级	300~550	2000	25篇	一年(640学时)
4级	500~750	3500	20篇	两年(1280学时)
5级	700~1200	5000	18篇	三年(1920学时)

为方便更多语种的学习者学习,《中文天天读》将陆续出版英、日、韩、西、德、法、意、俄等十多种语言的版本,学习者可根据情况自选。

《中文天天读》大致有以下几个模块：

1. 阅读前模块——导读。导读主要是一两个跟文章有关的问题，类似于课堂导入，主要是激发学生的兴趣，起到热身的作用。

2. 阅读中模块，包括正文、边注、插图。边注是对生词进行随文对译和解释的一种方式，目的是帮助学习者扫清生词障碍，迅速获得词义。它有助于降低文章难度，保持阅读速度。插图也是《中文天天读》的一大特色。插图中反映的都是课文的核心内容，也经常出现课文中的关键句子。这些都有助于读者“见图知义”，快速理解课文内容。

3. 阅读后模块，包括语言点、练习和小知识。语言点是对重点词语或结构的简单说明。每个语言点的第一个例句大多是课文中的原句，其他例句的目的是帮助学生“温故而知新”，句子中着力使用已学课文中的生词或者语境。练习题的题型主要有问答题、选择题、判断题、填表题等，都和内容理解有关。《中文天天读》的题量不大，因为过多的练习会破坏阅读的乐趣。小知识中，有的是跟文章内容密切相关的背景知识，读了以后直接有助于理解课文；有的跟文章有一定关系，是对课文内容的补充和延伸；还有一种则属于一般性的中国文化、历史地理知识介绍。

与同类材料相比，《中文天天读》具有以下特点：

1. 易读易懂。“容易些，再容易些”是我们编写《中文天天读》一直持有的理念。对于每篇选文的生词、字数我们都有严格的控制。我们还通过为边注词、小知识等配以英、日、韩、西等不同语种译文的方式，方便学习者更好地理解课文。此外，每课均配有与课文、小知识内容匹配的漫画或图片，通过这些关键线索，唤起读者大脑中的相关图式，有效地起到助读的作用。

2. 多样有趣。“兴趣是最好的老师”，我们力求选文富有情趣。选文伊始，我们即根据已有经验以及相关调查，对留学生的需求进行了分析，尽可能保证选文在一定程度上能够投其所好。具体做法是：（1）话题多样，内容丰富。这样可以保持阅读的新鲜感。《中文天天读》各册从普通中国人的衣食住行、传统风俗与现代生活的交替到中国当代的社会、经济、语言、文化等内容均有涉及，有的还从中外对比的角度来叙述和分析，

力求让读者了解到中国社会的真实面貌，同时也可以对学生的跨文化交际能力起到一定的指导作用；（2）文体多样，形式活泼。《中文天天读》中，记叙文、说明文、议论文、书信、诗歌、小小说等文体不拘一格，让读者充分了解汉语的不同体裁，感受中文的魅力。

3. 注重实用。选文比较实用，其中不少文章都贴近留学生的生活。有的文章本身就是一些有助于留学生在中国的学习、生活、旅行、工作的相关介绍，可以学以致用。

4. 听读结合。《中文天天读》每册均配有相应的 CD 或 MP3，读者既可以通过“读”的方式欣赏地道的中文，也可以通过“听”的方式感受纯正的普通话。这两种输入方式会从不同的角度帮助学习者提高汉语水平。

在编写过程中，我们从阅读教学专家、北京大学刘颂浩教授那里获益良多；我的同事马晓冬博士提出了许多建设性的意见；外语教学与研究出版社汉语分社给予该项目以大力支持，李彩霞、李扬、庄晶晶、颜莉、于辉、许杨等编辑为《中文天天读》的策划、编写作出了特别贡献；北外中文学院 2006 级、2007 级的 10 多位研究生在项目启动之初的选文方面也给我们很多帮助，在此一并致谢！

欢迎广大同行、读者批评指导，也欢迎大家将使用过程中发现的问题反馈给我们，以便再版时更上一层楼。联系方式：zhuyong1706@gmail.com。

朱勇

2011 年 10 月

집필 설명

주지하다시피 읽기는 성인이 외국어를 배우는 경우에 가장 중요한 언어 습득방법이 된다. 많은 양의 읽기를 통해 언어 습득량을 늘여야 외국어 학습 속도가 빨라질 수 있는 것이다. 이런 까닭에 어떻게 하면 학습자가 수업 이외의 시간을 유용하게 이용하여 부담없이 읽기를 즐기며 배우고자 하는 외국어를 더 잘 학습하게 할 수 있을까 하는 문제는 많은 언어 교육자들이 계속해서 고민해 온 과제 중의 하나였다.

그러나 유감스럽게도 각종 중국어 학습자들의 수준에 맞춰 등급을 매긴 중국어 읽기 책은 상대적으로 부족한 상황이었다. 이런 사실에 착안하여 <외국어교육및연구 출판사>에서는 2007년에 등급별 중국어 읽기 시리즈 <날마다 중국어 읽기> 집필팀을 조직한 뒤에, 각각 수준이 다른 중국어 학습자를 모두 만족시킬 수 있는 교재를 만들기 시작했다. 그뿐만 아니라 중국의 사회, 역사, 문화 배경에 관한 지식을 절묘하게 소개함으로써 이를 통해 중국어를 배우는 모든 이들이 현재의 중국을 진정으로 이해할 수 있게 했다.

<날마다 중국어 읽기>는 권당의 분량이 많지 않고 연습 문제도 과중하지 않기 때문에 교양 읽기 서적으로 읽을 수 있을 뿐 아니라 중국어 학습자의 읽기와 작문 교재로 사용할 수도 있다. <날마다 중국어 읽기>는 중국어 수준에 따라 다섯 등급으로 나뉘어 있고 각 등급마다 책이 나뉘어 있기 때문에 학습자의 수준에 맞추어 사용할 수 있다. 등급별 내용은 아래 표와 같다.

등급	본문 글자 수	단어량	본문 편수	중국어 학습 시간
1 급	100 ~ 150	500	25 편	3 개월 (160 교시)
2 급	150 ~ 300	1000	25 편	6 개월 (320 교시)
3 급	300 ~ 550	2000	25 편	1 년 (640 교시)
4 급	500 ~ 750	3500	20 편	2 년 (1280 교시)
5 급	700 ~ 1200	5000	18 편	3 년 (1920 교시)

모국어가 다른 학습자들을 위해 <날마다 중국어 읽기>는 영어, 일어, 한국어, 스페인어, 독일어, 프랑스어, 이탈리아어, 러시아어 등 십여 종 언어로 출판할 예정이므로 학습자들은 자신의 상황에 맞추어 선택할 수 있다.

<날마다 중국어 읽기>의 구성은 다음과 같이 되어 있다.

1. 길잡이 부문—학습 가이드. 학습 가이드는 본문과 관련된 한두 문제를 보여주는 것으로 수업의 도입 부분과 같은 역할을 한다. 학생들의 흥미를 유발하여 위밍업을 시키는 것이다. (이 책을 교재로 사용한다면 교사는 이 학습 가이드 부분을 폭넓게 이용하여 수업 도입 부분의 화제로 삼아도 좋다.)

2. 읽기 부문—본문, 새로 나온 단어, 삽화 포함. 새로 나온 단어 소개는 본문의 내용에 맞게 번역하고 해석하는 방식을 사용했다. 이렇게 한 이유는 학습자가 새로 나온 단어에 대한 장애 의식 없이 재빨리 본문의 뜻을 파악하게 하는 데 있다. 본문이 어렵지 않아야 학습자가 읽는 속도를 일정하게 유지할 수 있기 때문이다. <날마다 중국어 읽기>에 삽화가 들어 있는 것도 이 책의 커다란 특징이라 할 수 있다. 삽화에는 본문의 핵심 내용이 반영되어 있을 뿐 아니라 본문의 중심 문장을 자주 드러나 보이게 했다. 그림을 보고 뜻을 이해할 수 있도록 하여 독자가 더 빨리 본문을 이해할 수 있도록 한 것이다.

3. 정리 부문—문법 포인트, 연습 문제, 미니 상식 포함. 문법 포인트는 중점 단어 또는 문법 내용을 간단하게 설명한 것이다. 문법 포인트의 첫번 째 예문은 거의 대부분이 본문 중에서 뽑은 것이다. 학생들이 본문에서 배운 내용을 더 알차게 익힐 수 있도록 그밖의 예문도 준비했다. 그밖의 예문에는 본문에 나온 새로운 단어와 내용이 담길 수 있도록 애썼다. 연습 문제는 본문 내용과 관련 있는 범위에서 문답식, 선택식, 판단식, 빈 칸 채우기식 유형으로 나누어 놓았다. <날마다 중국어 읽기>의 연습 문제는 읽기에 대한 흥미를 떨어뜨리지 않기 위해 그 양을 많이 넣지 않았다. 미니 지식의 내용 중에는 본문의 내용을 보충하고 확장시키기 위해 본문과 연관을 가진 것을 넣으려고 했다. 그러나 그중에는 본문의 내용과는 별 관련이 없으나 중국의 문화와 역사, 그리고 지리에 관한 일반적인 지식을 담고 있는 것도 있다.

<날마다 중국어 읽기>는 같은 종류의 교재들과 비교할 때 다음과 같은 특징이 있다.

1. 쉽게 읽을 수 있고 이해할 수 있다. <날마다 중국어 읽기>를 집필하는 동안 우리는 ‘쉽게, 더 쉽게’를 신조로 삼았다. 본문의 글자 수와 새로 나온 단어를 엄격하게 조절했다. 거기에 새로 나온 단어 소개와 문법 포인트, 그리고 미니 지식은 영어와 일어, 한국어, 스페인어 등의 번역을 곁들여 학습자가 본문을 쉽게 이해할 수 있도록 했다. 또 단원마다 본문과 미니 지식의 내용에 맞는 만화나 사진을 넣었다. 핵심 내용이 들어 있는 이 그림 자료들을 통해 독자의 머리 속에 내용과 상관있는 그림을 연상되게 하여 읽기에 도움을 줄 수 있을 것이다.

2. 다양성과 흥미를 갖추었다. ‘흥미는 가장 좋은 선생님’이란 말이 있듯이 본문에 흥미가 풍부하도록 집필하려고 애썼다. 본문의 내용을 고르는 과정에서 그 동안의 경험과 조사에 의거하여 유학생들이 필요로 하고 있는 바를 분석한 뒤 그 결과를 본문 내용에 반영하도록 최대한 노력했다. 구체적인 내용은 다음과 같다. (1)화젯거리를 다양하게 하고 내용 또한 풍부하게 꾸몄다. 이렇게 함으로써 읽기의 신선함을 유지할 수 있다. <날마다 중국어 읽기>의 각 책에는 보통 중국 사람들의 의식주와 현대 생활에 이어지고 있는 전통 풍속에서부터 현재 중국의 사회, 경제, 언어, 문화에 이르기까지 내용이 골고루 담겨 있다. 또 중국과 외국의 사정을 비교하는 각도에서 본 내용도 담아내어 독자가 중국 사회의 진면목을 이해하는 것과 학생의 다문화 교류 능력을 끌어올리는 데에 도움이 되도록 했다. (2)글의 종류를 다양화하고 형식을 생동감 있게 했다. <날마다 중국어 읽기>는 이야기, 설명문, 논설문, 편지, 시, 꿈트 등 종류에 구애받지 않고 여러 가지 글의 형식을 담아냈다. 이는 독자들로 하여금 중국어로 된 여러 가지 글을 접하게 하여 중국어의 매력을 충분히 느낄 수 있도록 하기 위해서였다.

3. 실용성을 중요시했다. 유학생의 중국 생활과 관계 있는 내용 등 실용성을 염두에 두고 본문의 내용을 골랐다. 어떤 글들은 실제 유학생들이 중국에서 공부하고 생활하고 여행하고 일할 때에 도움이 되는 내용을 담고 있으므로 배운 것을 실제 생활에 이용할 수 있을 것이다.

4. 듣기와 읽기를 결합했다. <날마다 중국어 읽기>는 책마다 CD가 들어 있어, ‘읽기’ 방식을 통해 제대로 된 중국어를 감상할 수 있고 또한 ‘듣기’ 방식을 통해 올바른 표준어를 체험할 수 있게 했다. 이러한 언어 습득 방식은 여러방면으로 학습자의 중국어 수준을 높여줄 수 있을 것이다.

집필 과정 중에 읽기 교육 전문가인 북경대학 유송호劉頌浩 교수의 도움을 많이 받았다. 그밖에도 도움을 준 이들이 많다. 특히 마효동馬曉冬 박사가 많은 건설적인 의견을 제시해 주었다. 외국어교육및연구출판사 중국어부문의 운영진과 편집진 또한 이 시리즈에 커다란 힘을 보태 주었다. 특히 이채하李彩霞, 이양李揚, 장정정莊晶晶, 안려顔莉, 우휘于輝, 허양許楊의 여섯 편집자들이 이 시리즈를 기획하고 집필하는 데 공로가 컸다. 북경외국어대학교 중국어문학대학 2006, 2007 학번 대학원생 십여 명은 본문 내용을 고르는 데 도움을 주었다. 이분들에게 지면을 빌려 감사의 뜻을 전한다.

끝으로 중국어 교사 여러분과 독자들의 비평과 지도를 바라면서 이 시리즈를 사용하는 과정에 문제점을 발견한다면 재판에 반영할 수 있도록 집필진에게 알려주기를 청하는 바이다. 연락처: zhuyong1706@gmail.com

2011년10월에
집필진을 대표하여 주용朱勇 씀

使用建议

感谢您关注并选用《中文天天读》！关于怎样更好地使用这套阅读资源，作为编者，我们在这里提出几点建议，供您参考。

一、教材选用

《中文天天读》是一套以“在快乐阅读中体验汉语并了解中国”为目的的分级读物。因为它每一册的容量都不太大，每一课都编配有语言点例释和练习，所以又可以作为专门的阅读教材来使用。

教师可以根据《中文天天读》“编写说明”中每一级在长度、词汇量、篇目等方面的信息，结合学习者的水平来选用相应级别的教材。《中文天天读》每一级又包括 A、B、C3 册，其难度为 $A < B \leq C$ ，每一册的容量减少，使其适合国外的学时。这样国外选用时从 3 册中选取 1 册或 2 册，国内选用时根据学时选用 2 册或 3 册。教师可按照先 A 后 B 再 C 的顺序展开教学。如果是习惯给学生留课外作业的教师，也可以把相应级别中较为容易的 A 册或 B 册作为课外阅读任务，让学生课下完成，相应地，以 B 册或 C 册作为课堂教学的教材。

二、课程进度

《中文天天读》纸质版本中每课的练习量都比较少，一般来说，2 课时左右可以完成 1-2 篇课文的教学。如果是国内的长期教学，每周 2-4 课时的话，一学期可以完成两册书的教学。如果是短期教学或者在国外课时比较少的情况下，一个教学周期一般能完成

一册书的教学。另外，我们设立了《中文天天读》配套网络资源库（博客“大家的《中文天天读》” <http://blog.sina.com.cn/u/1869145497>），逐步将每一课的补充练习置入资源库中，免费提供给所有使用者。这些练习可以作为课堂练习使用，也可以作为课后作业留给学生，但教师都要根据学生的实际情况给予必要的引导。教师也可以把课本中的练习和补充练习综合起来，自己决定课堂练习和课后作业的分配。当然，这些不同的安排可能都会影响到您具体的进度，相信每一位教师都会有比较恰当的把握。

三、教学过程

阅读前。《中文天天读》每一课的“导读”可以作为教师的导入语来使用，教师根据实际情况可以让学生进行简单的讨论；正文的插图也可以作为导入材料，让学生读前先看插图，通过插图来猜测课文反映的内容，这样课本就变成了一份看图说话的练习资料；教师也可以从听入手，在读前让学生听一遍配套的 CD 或 MP3。这样多种途径结合，可以充分调动学习者的阅读兴趣和相关的图式背景，为更好地理解阅读材料服务。

阅读中。可以综合运用默读、轮读、小组读、带着问题查读等多种形式，使学习者对阅读材料达到充分的感知。

阅读后。《中文天天读》的练习大致可以分为四种：课文理解题主要检测学习者对课文的理解程度；语言练习题、阅读技能训练题和写作题则可以帮助学习者积累语言知识，提高读写技能。书中的小知识可以作为课堂阅读的补充，也可以作为课下阅读材料使用。教师可在其基础上适当作一些话题扩展，将语言学习与文化习得有机结合起来，让学生在不知不觉中伴随性地获得有关中国历史文化的知识。配套的 CD 或 MP3 也可以放在读后来听，以达到复习巩固的目的。

교재 사용에 관련된 제안

관심 갖고 <중국어 매일 읽기>교재를 선택해 주신 것에 대해 감사의 말씀을 드린다. 이 책의 편집자로서 이 책을 더욱 더 효과적으로 사용하기 위해 몇 가지 참고할 만한 사항을 건의하고자 하는데 그 목적이 있다.

교재 사용

<중국어 매일 읽기>는 재미있게 지문을 읽어나가는 중에 자연스럽게 중국어를 익히고 중국을 이해하게 하는 것을 목적으로 둔 교재로서 학습자의 수준에 맞게 선택하도록 난이도를 나눈 시리즈 교재이다. <중국어 매일 읽기>는 각 권에 들어있는 내용이 그리 길지 않고, 매 과마다 문법 포인트와 그와 관련된 설명과 연습 문제가 들어 있기 때문에 독해 전문 교재로 사용하기에 적합하다.

교사는 ‘집필 설명’에 나와 있는 각 등급마다 난이도나 어휘량, 편수 등 각 방면을 고려하여 학습자의 중국어 수준에 맞는 교재를 선택할 수 있다. <중국어 매일 읽기>는 매 등급마다 교재 A, B, C등의 세 권이 세트로 되어 있으며 난이도는 교재A- B- C순이거나 교재B와C 수준이 비슷할 수도 있다. 매 권마다 양이 그리 많지 않기 때문에 국외에서 학습하는 사람들에게 적합하다. 국외에서 학습 시에는 세 권 중 한 권 혹은 두 권을 선택하여 학습을 하는 것이 적당하며, 국내에서는 학생에 맞추어 두 권 혹은 세 권을 선택해 강의를 하는 것이 적합하다. 교사는 교재A-B-C 순으로 강의를 하는 것이 좋으며, 만약 학생들에게 숙제를 내주는 것에 익숙한 교사라면, 각 등급별 교재에서 교재 A혹은 교재 B의 내용을 숙제로 내주어 방과 후 습득하도록 하며, 교재 B혹은 C를 수업 시간에 주 교재로 사용하는 것이 좋다.

수업진도

<중국어 매일 읽기>는 연습 문제의 양이 그리 많지 않은 편이다. 일반적으로, 두 교시 안에 1-2편의 본문을 지도할 수 있다. 만약 국내에서 지도를 하는 상황이라면, 매 주 2-4교시 정도면 1학기에 2권의 진도를 나갈 수 있다. 만약 단기 학습을 하는 중이거나 국외에서 지도를 하는 상황이라면 1학기당 한 권의 교재를 배울 수 있다.

그 밖에 <중국어 매일 읽기>는 온라인 자료실을 만들어 각 권의 교재에 따른 보충 자료를 무료로 제공하고 있다. 온라인 자료실 주소는 다음과 같다.

블로그 주소:

여러분의<중국어 매일 읽기>: <http://blog.sina.com.cn/u/1869145497>

교과 과정

독해 전:

<중국어 매일 읽기>는 매 과의 ‘들여가기(개요)’를 교사들은 수업을 본격적으로 시작하기 전 ‘도입 부분’으로 쓸 수 있다. 예를 들어 교사들은 실제 상황에 맞추어 학생들에게 간단한 토론을 진행하거나, 본문의 삽화를 ‘도입 자료’로 사용해 수업을 이끌어 갈 수 있다. 구체적인 방법으로는 학생들에게 먼저 삽화를 보게 하고, 그 후 삽화를 통해 본문의 내용을 추측하게 하는 것이다. 이러한 과정은 본문을 ‘그림을 보고 연상하기’의 연습 자료로 만들어 준다. 다른 방법으로는 교사가 ‘듣기 연습’을 통해 수업의 도입 부분을 진행해 갈 수도 있다. 예를 들면, 본문을 들어가기 전, 관련된 CD나 MP3 파일을 들으면서 수업을 들어가는 것이다. 다시 말해서, 이러한 다양한 방법을 적절히 배합하는 것이야말로 학습자로 하여금 독해에 대해 흥미를 더욱 갖게 하고, 그 독해에 대해 심층적인 이해를 하게 하는 배경이 될 것이다.

독해 중:

교사는 학생들로 하여금 묵독, 돌아가며 읽기,조를 짜서 읽기, 문제를 가지고 사고하기 등의 여러 가지 종합적인 방식으로 본문을 읽고 이해할 수 있게 한다. 이러한 과정이야말로 학습자들이 진정 독해의 맛을 보고 느끼게 하는 훈련 방법이다.

독해 후:

<중국어 매일 읽기>교재의 연습 문제는 크게 네 종류로 구성되어 있다. ‘본문 이해하기 문제’는 학습자가 본문을 어느 정도 이해했느냐를 측정하기 위함이다. ‘언어 문제’, ‘독해 훈련 문제’, ‘작문 문제’는 학습자들로 하여금 언어 지식을 쌓고 독해와 작문 능력을 키울 수 있도록 돕는 역할을 할 것이다. 책의 미니 지식은 수업 시간의 보충 자료로 사용하거나 수업 후 독해 자료로 사용할 수 있다. 교사들은 이러한 것을 기초로 하여 주제를 확대해 나가며, 언어 학습과 문화를 유기적으로 연결시켜 학습자들이 무의식적으로 중국 문화 및 역사에 대한 지식이 쌓이도록 지도해 준다. 첨부된 CD와 MP3 파일을 이용하여 제대로 된 복습의 효과도 맛볼 수 있기를 바란다.

目 录

차례



1 冬至为什么吃饺子?

동지에는 왜 만두를 먹을까요? / 14

2 租房

집을 임대하다 / 18

3 您：你在我心上

당신, 당신은 제 마음에 있어요 / 24

4 盘古开天地

반고가 세상을 열다 / 28

5 你在中国很久了吗?

당신은 중국에 오래 있었나요? / 32

6 东西为什么叫“东西”?

물건을 왜 ‘동서’라고 하지요? / 38

7 大学生能不能花明天的钱?

대학생은 내일의 돈을 끌어다 쓸 수 있나요? / 42

8 儿子的“为什么”

아들의 ‘왜요?’라는 질문 / 48

9 中国人的饮食习惯

중국인의 식사 습관 / 54

10 上学只要半小时

등교는 30분이면 되요 / 60

11 他们是这样分清双胞胎的

그들은 이렇게 쌍둥이를 구분하지요 / 66



12 来吧，一起去西藏！
우리 같이 시짱에 갑시다! / 72

13 为什么要请客吃饭？
왜 다른 사람에게 밥을 사야 하나요? / 78

14 无用的石头和有用的砖头
쓸모없는 돌과 유용한 벽돌 / 82

15 北京欢迎你
베이징은 당신을 환영합니다 / 88

16 结婚越来越不容易
결혼하기 점점 더 어려워집니다 / 94

17 不能让孩子输在起跑线上
아이들의 출발이 늦을 순 없어요 / 100

18 你年轻，你优先
당신이 젊으니까, 당신이 우선이에요 / 106

19 奶奶的日记
할머니의 일기 / 112

20 夫妻吵架要花多少钱？
부부 싸움을 하면 얼마나 많은 돈이 낭비되나요? / 118

练习答案

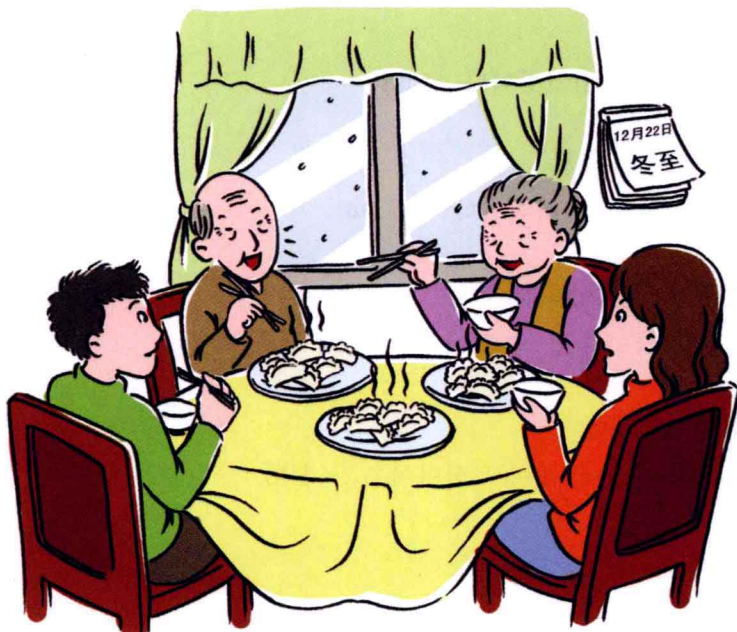
연습 문제 해답 / 124



1 Dōngzhì wèishénme chī jiǎozi? 冬至为什么吃饺子?

동지에는 왜 만두를 먹을까요?

中国人过年要吃饺子，而在中国北方还有一个重要的节日也要吃饺子。
这是哪个节日呢？在这个节日又为什么要吃饺子呢？



冬至 (dōngzhì) <명>
동지 [이십사절기의
하나, 대설(大雪)과
소한(小寒) 사이로,
12월 22일 경임]

传统 (chuántǒng) <명>
전통

星期六是冬至，老师组织了一个活动，让大家到学校的食堂学习包饺子。我知道中国人过春节要吃饺子，可冬至也要吃，我还是第一次听说。老师告诉我们，这是北方人的传统，这个传统和一个故事有关。

汉朝时，有个很有名的医生。他治病的水平非常高，大